ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Δεκεμβρίου 1987

σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991) που υπέβαλε η Πορτογαλία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(88/150/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τις κοινοτικές ενέργειες για τη βελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας [1], και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι η πορτογαλική κυβέρνηση διαβίβασε στην Επιτροπή, στις 14 Απριλίου 1987, πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου, το οποίο καλείται στο εξής «πρόγραμμα»· ότι ανακοίνωσε αργότερα συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα αυτό·

ότι πρέπει να εξεταστεί εάν, λαμβανομένης υπόψη της προβλεπόμενης εξέλιξης των αλιευτικών πόρων, της αγοράς προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και των κατευθυντήριων γραμμών αυτής, το πρόγραμμα πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και μπορεί να αποτελέσει το πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών χρηματοδοτικών παρεμβάσεων στο σχετικό τομέα·

ότι το κοινοτικό καθεστώς συντήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων έχει θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 του Συμβουλίου [2]·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 αποσκοπεί να διευκολύνει την εξέλιξη των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας στα πλαίσια των κατευθυντήριων γραμμών της κοινής αλιευτικής πολιτικής· ότι η εξέλιξη αυτή μπορεί να ευνοηθεί από κατάλληλες ενέργειες που πρόκειται να πραγματοποιηθούν με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας·

ότι οι εν λόγω ενέργειες πρέπει να συμβάλουν στη θέση σε λειτουργία ενός αλιευτικού στόλου προσαρμοσμένου στις προβλεπόμενες μεσοπρόθεσμες δυνατότητες αλιείας, τόσο στα κοινοτικά ύδατα όσο και εκτός αυτών· ότι, ειδικότερα, οι ενέργειες αυτές πρέπει να βασίζονται στην αναζήτηση μιας ισορροπημένης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων εντός των κοινοτικών υδάτων·

ότι τα μέτρα που τέθηκαν σε εφαρμογή, στα πλαίσια της κοινοτικής ρύθμισης που εγκρίθηκε για τη δεκαετή περίοδο 1987—1997, συνεχίζουν τη βελτίωση των διαρθρώσεων που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986, με τη βοήθεια κοινών ενεργειών αναδιάρθρωσης, εκσυγχρονισμού και ανάπτυξης του τομέα της αλιείας· ότι, ως εκ τούτου, οι στόχοι του προηγούμενου προγράμματος, που εγκρίθηκε με την απόφαση 86/351/ΕΟΚ της Επιτροπής [3], αποτελούν σημείο αναφοράς για την εκτίμηση της εξέλιξης που έχει πράγματι διαπιστωθεί και της προσπάθειας που πρέπει ακόμη να γίνει για να εξασφαλιστεί η επίτευξη των κοινοτικών στόχων·

ότι δεν έχουν επιτευχθεί πλήρως οι στόχοι του προγράμματος προσανατολισμού που εφαρμόστηκε μέχρι το 1986· ότι η σημερινή ή η προβλεπόμενη κατάσταση των διαθέσιμων δυνατοτήτων σε σχέση με τις δραστηριότητες του εν λόγω στόλου δεν επιτρέπουν την τροποποίηση των υπολογισμών βάσει των οποίων καθορίστηκαν και εγκρίθηκαν οι στόχοι αυτοί και, ως εκ τούτου, πρέπει να συνεχιστεί προς την ίδια κατεύθυνση η προσπάθεια προσαρμογής και να ενισχυθεί για την περίοδο 1987—1991·

ότι οι υπολογισμοί αυτοί μπορεί να αναθεωρηθούν, σε περίπτωση που οι διαθέσιμες δυνατότητες εξελιχθούν σημαντικά, με βάση τις επιστημονικές εκτιμήσεις, καθώς και αφού ληφθεί υπόψη η ανάπτυξη των διεθνών σχέσεων αλιείας της Κοινότητας με τις παράκτιες τρίτες χώρες·

ότι, εξάλλου, το μέγεθος της προβλεπόμενης προσπάθειας εκσυγχρονισμού συνεπάγεται ουσιαστική βελτίωση ολόκληρης της λειτουργίας του εν λόγω στόλου, πράγμα που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την εκτίμηση της σχέσης, που πρόκειται να καθοριστεί όταν λήξει το πρόγραμμα, μεταξύ του δυναμικού και των διαθέσιμων δυνατοτήτων αλιείας·

ότι οι διαρθρωτικές προσαρμογές που επιδιώκονται, πρέπει να πραγματοποιηθούν προοδευτικά και σταθερά, για να μειωθούν στο ελάχιστο οι οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις που μπορεί να προκύψουν·

ότι οι εξελίξεις πρέπει να παρακολουθούνται σε τακτική βάση, ώστε να μπορούν να διορθώνονται ή να βελτιώνονται τα μέτρα πλαισίωσης της αλιευτικής προσπάθειας που συνοδεύουν την εφαρμογή του προγράμματος·

[1] ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.
[2] ΕΕ αριθ. L 24 της 27. 1. 1983, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 205 της 29. 7. 1986, σ. 46.

ότι η εξέλιξη που δεν είναι σύμφωνη με τους στόχους του προγράμματος είναι αντίθετη προς τους στόχους της κοινής πολιτικής της αλιείας και ότι, ως εκ τούτου, οι συγκεκριμένες ενέργειες που πραγματοποιούνται δυνάμει του προγράμματος αυτού δεν μπορούν να δικαιολογήσουν οικονομική στήριξη δημόσιου χαρακτήρα· ότι, για το λόγο αυτό, η έγκριση του προγράμματος μπορεί να γίνει μόνον με την επιφύλαξη της τήρησης των ορίων και των όρων από τους οποίους εξαρτάται η εν λόγω έγκριση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Δομών Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου (1987—1991), που διαβίβασε η πορτογαλική κυβέρνηση στις 14 Απριλίου 1987 και συμπλήρωσε μεταγενέστερα, εγκρίνεται μέσα στα όρια και υπό τους όρους που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση και με την επιφύλαξη της τήρησής τους.

Άρθρο 2

Το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου και στις 31 Ιουλίου κάθε έτους, η Πορτογαλία ανακοινώνει στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αφορούν, για κάθε κατηγορία σκαφών που καθορίζεται στο πρόγραμμα, τον αριθμό, τη χωρητικότητα και την ισχύ των σκαφών που έχουν τεθεί και αποσυρθεί από την υπηρεσία κατά τη διάρκεια του προηγούμενου εξαμήνου, που τελειώνει στις 31 Δεκεμβρίου ή στις 30 Ιουνίου.

Άρθρο 3

Η έγκριση που αναφέρεται στο άρθρο 1 ισχύει μόνον εφόσον η εξέλιξη του στόλου είναι σύμφωνη με την επίτευξη των στόχων του προγράμματος, υπό τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα.

Η Επιτροπή, με βάση τις διαπιστώσεις που προκύπτουν από τις περιοδικές πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 ή, σε περίπτωση επανειλημμένης έλλειψης αυτών, στο τέλος περιόδου που καλύπτει δύο διαδοχικά εξάμηνα, γνωστοποιεί στο κράτος μέλος το γεγονός ότι δεν έχουν πληρωθεί οι όροι από τους οποίους έχει εξαρτηθεί η έγκριση του προγράμματος.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει ενδεχόμενες κοινοτικές χρηματοδοτικές συνδρομές σε μεμονωμένα σχέδια επενδύσεων.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού για τον αλιευτικό στόλο της Πορτογαλίας (1987—1991)

I. ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Το πρόγραμμα αφορά το σύνολο του αλιευτικού στόλου της Πορτογαλίας και καλύπτει το σύνολο της επικράτειας του κράτους μέλους αυτού.

II. ΣΤΟΧΟΙ

1. Το πρόγραμμα οφείλει να επιτύχει:

   α) τη μείωση του συνόλου στο επίπεδο των 209 140 ΚΟΧ και των 544 508 kW·

   β) τον αναπροσανατολισμό της αλιευτικής προσπάθειας των παράκτιων περιοχών προς μακρύτερα και βαθύτερα ύδατα·

   γ) την καλύτερη πλαισίωση και έλεγχο της αλιευτικής δραστηριότητας και της εξέλιξης του στόλου·

   δ) τον εκσυγχρονισμό των σκαφών που ήδη υπάρχουν, χωρίς να αυξηθεί η χωρητικότητά και η ισχύς των σκαφών.

2. Η εξέλιξη του στόλου στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το πρόγραμμα θα πρέπει να γίνει εντός των εξής ορίων:

[Χωρητικότητα (ΚΟΧ)]

	Στόχος του προγράμματος 2908/83	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχος στις 31. 12. 1991
1. Ηπειρωτική χώρα	194 450	194 099	189 659
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		21 994	21 070
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		71 242	69 762
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		100 863	98 827
2. Μαδέρα	4 338	4 280	5 400
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		1 648	925
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		2 239	4 082
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		393	393
3. Αζόρες	16 820	12 146	14 081
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		2 396	2 396
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		4 322	6 257
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		5 428	5 428
Σύνολο	215 608	210 525	209 140

[Ισχύς του κινητήρα (kW)]

	Στόχος του προγράμματος 2908/83	Κατάσταση την 1. 1. 1987	Στόχος στις 31. 12. 1991
1. Ηπειρωτική χώρα	500 247 (1)	487 240	490 242
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		90 369	90 926
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		270 672	272 340
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		126 199	126 976
2. Μαδέρα	12 029 (1)	13 070	11 788
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		2 572	2 319
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		9 433	8 507
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		1 065	962
3. Αζόρες	43 345 (1)	42 217	42 478
— Σκάφη κάτω των 9 m (PP)		10 802	10 868
— Παράκτιος αλιεία πάνω από 9 m (PP)		26 398	26 562
— Αλιεία ανοικτής θαλάσσης		5 017	5 048
Σύνολο	555 621 (1)	542 527	544 508

(1) Εκτιμήσεις: Σε μια προθεσμία έξι μηνών από τη λήψη της παρούσας απόφασης, η Πορτογαλία οφείλει να επιβεβαιώσει ή να τροποποιήσει, σε συμφωνία με την Επιτροπή, αυτές τις εκτιμήσεις. Σε περίπτωση τροποποίησης, οι αντικειμενικοί στόχοι στις 31 Δεκεμβρίου 1991 θα προσαρμοστούν κατ' αναλογία.

III. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Για την πραγματοποίηση των ανωτέρω στόχων θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή οι εξής ενέργειες:

α) αναπροσανατολισμός της δυναμικότητας «του τοπικού και παράκτιου στόλου» κάτω των εννέα μέτρων μεταξύ των καθέτων, που είναι νηολογημένος στην ηπειρωτική χώρα·

β) αναπροσανατολισμός «του παράκτιου στόλου» που είναι νηολογημένος στην ηπειρωτική χώρα, με απόσυρση των αχρηστευμένων ή ακατάλληλων σκαφών και ενθάρρυνσης για τη χρήση πιο επιλεκτικών μεθόδων αλιείας·

γ) η επέκταση των αλιευτικών δραστηριοτήτων του στόλου που είναι νηολογημένος στις Αζόρες και τη Μαδέρα αφορά σκάφη που ψαρεύουν:

— τα διάφορα στατικά είδη στα νερά του αρχιπελάγους,

— τα ιδιαίτερα μεταναστευτικά είδη που αναπτύσσονται στα νερά υπό την πορτογαλική κυριαρχία·

δ) αναδιάρθρωση του στόλου ανοικτής θαλάσσης με τη θέση σε λειτουργία σύγχρονων σκαφών, αλλά, στην παρούσα κατάσταση των εξωτερικών πόρων και της προβλεπόμενης μεσοπρόθεσμης εξέλιξης των σχέσεων αλιείας, οφείλει να επιφέρει μια μείωση της δυναμικότητας αυτού του στόλου και, ιδιαίτερα, των σκαφών της ανοικτής θαλάσσης.

Επιπλέον, οι δράσεις του εκσυγχρονισμού οφείλουν να στοχεύουν, κατά προτεραιότητα, στη θέση σε λειτουργία επιλεκτικών αλιευτικών εργαλείων και τη βελτίωση των συνθηκών συντήρησης και επεξεργασίας των αλιευμάτων επί του σκάφους.

Εξάλλου, θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας και ασφαλείας επί του σκάφους.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Ο συνολικός στόχος, που αναφέρεται ανωτέρω στον τίτλο II σημείο 1 στοιχείο α), και οι στόχοι ανάλογα με τις κατηγορίες του στόλου, που αναφέρονται στους ανωτέρω πίνακες, δύνανται να αναθεωρηθούν μόνο με βάση ακριβείς επιστημονικούς υπολογισμούς, που θα επιτρέψουν να διαπιστωθεί εάν υπάρχουν πόροι των οποίων δεν γίνεται καθ' ολοκληρία εκμετάλλευση επί του παρόντος.

   Κάτω από το φως των αποτελεσμάτων των στόλων της πειραματικής αλιείας θα προσαρμοστεί ο συνολικός στόχος κατά την περίοδο 1987—1989, μέσα στα πλαίσια ενός μέγιστου ορίου 7 000 ΚΟΧ.

2. Όσον αφορά τον παράκτιο πορτογαλικό στόλο, μπορεί να ληφθεί υπόψη, κατά την πραγματοποίηση του προγράμματος, μια σχετική αύξηση της χωρητικότητας και της ενιαίας ισχύος κινητήρος των σκαφών του στόλου αυτού, για λόγους ασφάλειας κατά τον πλουν, βελτίωσης των συνθηκών εργασίας και διατήρησης των πόρων που υπάρχουν στις παράκτιες περιοχές. Μια τέτοια αύξηση πρόκειται, κατά περίπτωση, να παρέμβει εξισορροπώντας τους πόρους που μπορεί να εκμεταλλευθεί, αφού αποδειχτεί πρώτα ότι η εν λόγω αλιευτική προσπάθεια εναρμονίζεται με τις υπάρχουσες διαθέσιμες δυνατότητες.

3. Ο αναπροσανατολισμός της αλιευτικής προσπάθειας, που αναφέρεται ανωτέρω στο τίτλο II σημείο 1 στοιχείο β), θα πρέπει να συνοδευτεί από την εφαρμογή ρυθμιστικών μέτρων, που θα επιτρέψουν να εξασφαλισθεί η μείωση της αλιευτικής δραστηριότητας στα ύδατα στα οποία κυκλοφορεί συνήθως ο «τοπικός στόλος». Θα πρέπει, επίσης, να προηγηθεί του αναπροσανατολισμού ανάλυση των επιπτώσεών του στην εκμετάλλευση των παράκτιων πόρων.

4. Οι στόχοι του προγράμματος θα πρέπει να πραγματοποιηθούν κατά 20 % τουλάχιστον μέχρι το τέλος του 1988 και κατά 80 % τουλάχιστον μέχρι το τέλος του 1990.

5. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι διαρθρωτικές χρηματοδοτικές παρεμβάσεις των εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών αρχών σε όφελος του εν λόγω τομέα θα πρέπει στο εξής να εγγράφονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος.